

*Недоволенъ, неблагодаренъ.**Mécontent.*

Неблагодаренъ съмъ отъ него. J'en suis mécontent.
(криво ми е отъ него).

Приказвать за пріятеля ни. On parle de notre ami.

Приказвать за него. On en parle.

Приказвать за книгѣ-тъ ви. On parle de votre livre.

Приказвать за неж. On en parle.

*Ако.**Si.*

Мѣрж да ви платж, ако си земж пары-ты. Je compte vous payer si je reçois mon argent.

Мѣрите ли да купите дръва? Comptez-vous acheter du bois?

Мѣрж да купж, ако ми платятъ чтою ми сж дължни. Je compte en acheter, si l'on ¹⁾ me paie ce qu'on me doit.

Какво бѣше вчера врѣмя-то? Quel temps a-t-il fait hier?

Вчера бѣше ли врѣмя-то хубаво? A-t-il fait beau temps hier?

Лоше бѣше врѣмя-то. Il a fait mauvais temps.

Ураженіе 129-о.

Глядате ли (арегеvoir) чловѣка что иде? — Не го глѣдамъ. — Глядате ли чѣда-та на войника? — Глѣдамъ гы. — Глядате ли чловѣцы-ты, кои-то отхождатъ въ градинж-тж. — Не глѣдамъ оныя кои-то отхождатъ въ градинж-тж, нѣ оныя к и-то отхождатъ на трѣжище-то. — Глѣда ли братъ ви чловѣка, кой-то му зая пары? — Не глѣда оня, кой-то му зая, нѣ оня на кого-то той зая. — Глѣдашь ли дѣтца-та, что прѣговарять? — Не глѣдамъ оныя, конто прѣговарять, нѣ оныя конто игражъ. — Глѣдашь ли нѣчто? — Не глѣдамъ ничто. — Съглѣдахте ли магази-ты на родители-ты ми? — Съглѣдахъ гы. — Гдѣ гы съглѣдахте? — Съглѣдахъ гы отонждъ пжтя. — Вдражява ли ви ся голѣма шѣпка (le grand chapeau)? Не ми ся вдражява голѣма шѣпка, нѣ голѣмъ дждебрани-тель. — Какво ви ся иска (aimez-vous) да правите? — Искѣ ми ся да пишж. — Обычатѣ ли да глѣдате малкы-ты ми чѣда? — Обычѣмъ да гы глѣдамъ. — Обычатѣ ли вино-то? — Обычѣмъ го. — Обычѣ ли братъ ви яблѣчево-то вино? — Не го обычѣ. — Какво обычатъ войници-ти? — Обычатъ вино-то. — Чѣя ли обычѣшь или

¹⁾ Кога-то прѣди мѣстоимѣніе-то *on* ся намиратъ чѣстицы *si, où, ou, et, ici*, турѣ ся между тѣхъ и мѣжду мѣстоимѣніе-то *on* члѣн-тъ *l'* безъ никое значеніе само за благогласіе.